ΚΩΔΙΚΌΣ ΠΡΟΪΌΝΤΟΣ : ZXJZDHCZQJTYYH9F2V0







Ελληνική μετάφραση του αγγλικού τμήματος του πρωτότυπου εγχειριδίου

VEVOR Συμπιεστής Υδραυλικού Ελατηρίου 4,5 Τόνων VEVOR ZXJZDHCZQJTYYH9F2V0

Μοντέλο: YS02

1. Εισαγωγή και στοιχεία υποστήριξης

Τεχνική υποστήριξη και πιστοποιητικό ηλεκτρονικής εγγύησης: www.vevor.com/support

Συνεχίζουμε να δεσμευόμαστε στην παροχή εργαλείων σε ανταγωνιστικές τιμές. Οι εκφράσεις «Εξοικονομήστε τα μισά», «Μισή τιμή» ή άλλες παρόμοιες διατυπώσεις που χρησιμοποιούμε αποτελούν μόνο εκτίμηση της εξοικονόμησης που ενδέχεται να πετύχετε αγοράζοντας ορισμένα εργαλεία από εμάς σε σύγκριση με τις κορυφαίες μεγάλες μάρκες. Δεν καλύπτουν απαραίτητα όλες τις κατηγορίες εργαλείων που προσφέρουμε. Σας υπενθυμίζουμε να ελέγχετε προσεκτικά, κατά την υποβολή της παραγγελίας σας, εάν πράγματι εξοικονομείτε το ήμισυ της τιμής σε σύγκριση με τις κορυφαίες μάρκες.

Χρειάζεστε βοήθεια; Επικοινωνήστε μαζί μας!

Έχετε ερωτήσεις σχετικά με το προϊόν; Χρειάζεστε τεχνική υποστήριξη; Μπορείτε να επικοινωνήσετε μαζί μας μέσω της σελίδας Τεχνικής Υποστήριξης και Πιστοποιητικού Ηλεκτρονικής Εγγύησης: www.vevor.com/support.

Αυτό είναι το πρωτότυπο εγχειρίδιο οδηγιών. Διαβάστε προσεκτικά όλες τις οδηγίες πριν από τη χρήση. Η VEVOR διατηρεί το δικαίωμα ερμηνείας του εγχειριδίου χρήσης. Η εμφάνιση του προϊόντος ενδέχεται να διαφέρει ανάλογα με το προϊόν που παραλάβατε. Η εταιρεία ενδέχεται να μην παρέχει εκ νέου ενημέρωση σε περίπτωση τεχνολογικών ή λογισμικών αναβαθμίσεων του προϊόντος.

2. Σημαντικές προφυλάξεις ασφαλείας

Κίνδυνος! Διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας, ώστε να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Το σύμβολο αυτό, όταν εμφανίζεται πριν από μια επισήμανση ασφαλείας, υποδεικνύει προφύλαξη, προειδοποίηση ή κίνδυνο. Η αγνόηση της προειδοποίησης μπορεί να οδηγήσει σε ατύχημα.

Προσοχή – Φοράτε προστατευτικά γυαλιά. Οι σπινθήρες που δημιουργούνται κατά την εργασία, καθώς και θραύσματα, ρινίσματα και σκόνη που εκτοξεύονται από τη συσκευή, μπορεί να προκαλέσουν απώλεια όρασης.

Προσοχή – Φοράτε γάντια. Κατά τη χρήση αυτού του προϊόντος, φοράτε γάντια για την προστασία σας.

Γενικές πληροφορίες ασφαλείας

Διαβάστε και φυλάξτε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες πριν θέσετε τη συσκευή σε λειτουργία. Εάν η συσκευή παραδοθεί ή χρησιμοποιηθεί από άλλο άτομο, παραδώστε μαζί και το παρόν εγχειρίδιο.

Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για τραυματισμούς ή υλικές ζημιές που προκαλούνται από τη χρήση ή τον εσφαλμένο χειρισμό του προϊόντος.

Προειδοποιήσεις και προφυλάξεις ασφαλείας

1. Διατηρείτε τον χώρο εργασίας καθαρό και στεγνό. Οι ακατάστατοι, υγροί ή βρεγμένοι χώροι εργασίας αυξάνουν τον κίνδυνο τραυματισμού.

2. Κρατάτε τα παιδιά μακριά από τον χώρο εργασίας. Μην επιτρέπετε στα παιδιά να χρησιμοποιούν αυτό το προϊόν.

3. Αποθηκεύετε τον εξοπλισμό όταν δεν χρησιμοποιείται. Όταν τα εργαλεία και ο εξοπλισμός δεν χρησιμοποιούνται, πρέπει να φυλάσσονται σε στεγνό χώρο για να αποφεύγεται η σκουριά. Ασφαλίζετε πάντοτε τα εργαλεία και τον εξοπλισμό και διατηρείτε τα μακριά από παιδιά.

4. Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν υπό την επήρεια αλκοόλ ή ναρκωτικών ουσιών. Διαβάστε τις προειδοποιήσεις στις ετικέτες των συνταγογραφούμενων φαρμάκων, ώστε να διαπιστώσετε εάν επηρεάζονται η κρίση ή τα αντανακλαστικά σας. Εάν έχετε οποιαδήποτε αμφιβολία, μην επιχειρήσετε να χρησιμοποιήσετε το προϊόν.

5. Φοράτε κατάλληλη και ασφαλή ενδυμασία. Κατά την εργασία με αυτό το προϊόν πρέπει να φοράτε αντιολισθητικά υποδήματα ή υποδήματα ασφαλείας. Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα, καθώς μπορεί να παγιδευτούν στα κινούμενα μέρη. Χρησιμοποιείτε κάλυμμα κεφαλής για να μην παγιδευτούν τα μακριά μαλλιά στα κινούμενα μέρη. Εάν φοράτε μακρυμάνικο πουκάμισο, ανασηκώστε τα μανίκια πάνω από τους αγκώνες.

6. Μην τεντώνεστε υπερβολικά για να φτάσετε κάποιο σημείο. Διατηρείτε πάντοτε σωστή στήριξη των ποδιών και ισορροπία, ώστε να αποφεύγετε παραπατήματα, πτώσεις, τραυματισμούς στην πλάτη κ.λπ.

7. Παραμένετε σε εγρήγορση. Προσέχετε διαρκώς τι κάνετε και χρησιμοποιείτε την κοινή λογική. Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν όταν είστε κουρασμένοι ή όταν αποσπάται η προσοχή σας από την εργασία.

8. Ελέγχετε για φθαρμένα ή κατεστραμμένα εξαρτήματα. Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν, ελέγξτε προσεκτικά ότι λειτουργεί σωστά και εκτελεί την προβλεπόμενη εργασία. Ελέγξτε για κατεστραμμένα εξαρτήματα ή άλλες συνθήκες που μπορεί να επηρεάσουν τη λειτουργία του. Αντικαταστήστε ή επισκευάστε αμέσως τα φθαρμένα ή κατεστραμμένα εξαρτήματα.

9. Ανταλλακτικά και παρελκόμενα. Κατά τη συντήρηση χρησιμοποιείτε μόνο πανομοιότυπα ανταλλακτικά. Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά παρελκόμενα που προορίζονται για αυτό το προϊόν. Εγκεκριμένα παρελκόμενα διατίθενται από τον διανομέα.

10. Συντηρείτε το προϊόν με προσοχή. Διατηρείτε το εργαλείο καθαρό και στεγνό για καλύτερη και ασφαλέστερη απόδοση.

11. Συντήρηση. Για την ασφάλειά σας, ο έλεγχος και η συντήρηση πρέπει να πραγματοποιούνται τακτικά από εξειδικευμένο τεχνικό.

12. Χρησιμοποιείτε το κατάλληλο προϊόν για την κατάλληλη εργασία. Το προϊόν έχει σχεδιαστεί για συγκεκριμένες εφαρμογές. Μη χρησιμοποιείτε μικρότερο εξοπλισμό, εργαλεία ή εξαρτήματα για εργασίες που απαιτούν μεγαλύτερο βιομηχανικό εξοπλισμό, εργαλεία ή εξαρτήματα. Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν για σκοπό για τον οποίο δεν έχει σχεδιαστεί.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

3. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Χαρακτηριστικό	Τιμή
Εύρος συμπίεσης	320 mm
Εύρος μικρού σφιγκτήρα ελατηρίου	Ø110–Ø130 mm
Εύρος μεγάλου σφιγκτήρα ελατηρίου	Ø140–Ø170 mm
Χρώμα	Κόκκινο

4. Κατάλογος εξαρτημάτων

Αρ. εξαρτήματος	Περιγραφή	Ποσότητα
1	Βάσεις στήριξης (πέλματα)	2
2	Βίδα M10×15 και παξιμάδι M10	4
3	Κατακόρυφη κολόνα / ορθοστάτης	1
4	Υδραυλικός γρύλος	1
5	Πεντάλ	1
6	Συρόμενο μπλοκ	1
7	Βίδα M12×80 και παξιμάδι M12	2
8	Βίδα M8×70 και παξιμάδι M8	1
9	Άνω συρόμενο στήριγμα	1
10	Αλυσίδα	1
11	Μεγάλοι σφιγκτήρες ελατηρίου	2
12	Μικροί σφιγκτήρες ελατηρίου	2
13	Βίδα M8×25, απλή ροδέλα και παξιμάδι M8	2
14	Βίδα M12×60 και παξιμάδι M12	2

5. Συναρμολόγηση του συμπιεστή ελατηρίων γονάτου

Συναρμολογήστε τη συσκευή ακολουθώντας τα παρακάτω στάδια και τις εικόνες αναφοράς του πρωτότυπου εγχειριδίου.

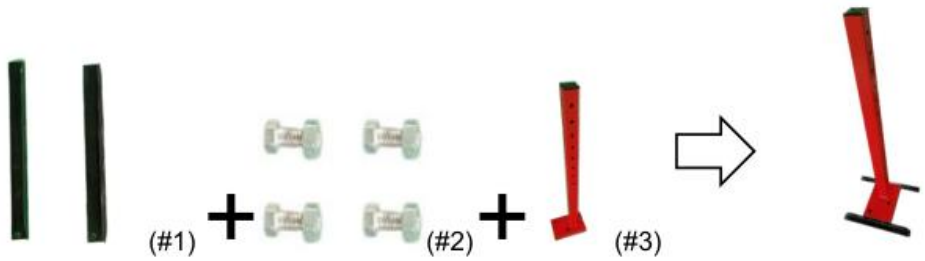
1. Στάδιο 1: Συνδέστε τις δύο βάσεις στήριξης (εξάρτημα 1) στην κολόνα (εξάρτημα 3), χρησιμοποιώντας τις τέσσερις βίδες M10×15 και τα παξιμάδια M10 (εξάρτημα 2).
2. Στάδιο 2: Τοποθετήστε τον υδραυλικό γρύλο (εξάρτημα 4) στη βάση και στερεώστε τον με τις δύο βίδες και τα παξιμάδια M8×25, μαζί με τις ροδέλες (εξάρτημα 13). Τοποθετήστε το πεντάλ (εξάρτημα 5).
3. Στάδιο 3: Τοποθετήστε το συρόμενο μπλοκ (εξάρτημα 6) στην κολόνα, όπως φαίνεται στο διάγραμμα.
4. Στάδιο 4: Τοποθετήστε το άνω συρόμενο στήριγμα (εξάρτημα 9) και την αλυσίδα (εξάρτημα 10). Στερεώστε τα με τις δύο βίδες M12×80 και τα παξιμάδια M12 (εξάρτημα 7) και τη βίδα M8×70 με το παξιμάδι M8 (εξάρτημα 8), σύμφωνα με το διάγραμμα.
5. Στάδιο 5: Τοποθετήστε τους κατάλληλους σφιγκτήρες ελατηρίου — μεγάλους (εξάρτημα 11) ή μικρούς (εξάρτημα 12) — και στερεώστε τους με τις δύο βίδες M12×60 και τα παξιμάδια M12 (εξάρτημα 14).

Εικόνες συναρμολόγησης από το πρωτότυπο εγχειρίδιο:

8		Screw M8*70 & Nut M8	1
9		Upper Slider	1
10		Chain	1
11		Big Spring Clasp	2
12		Small Spring Clasp	2
13		Screw M8*25 & Plain Washer & Nut M8	2
14		Screw M12*60 & Nut M12	2

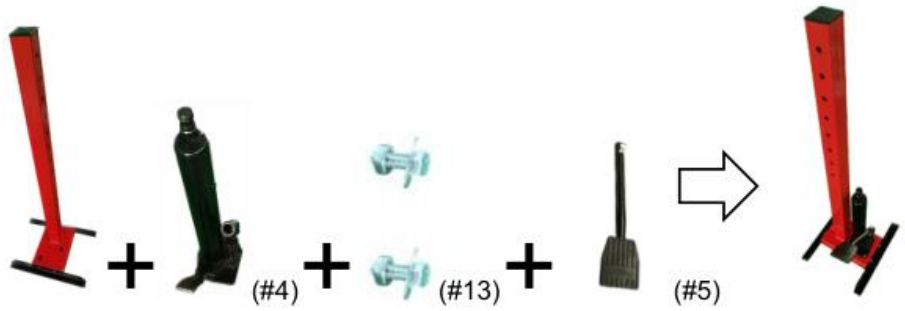
Assemble Strut Spring Compressor:

1、Step 1.

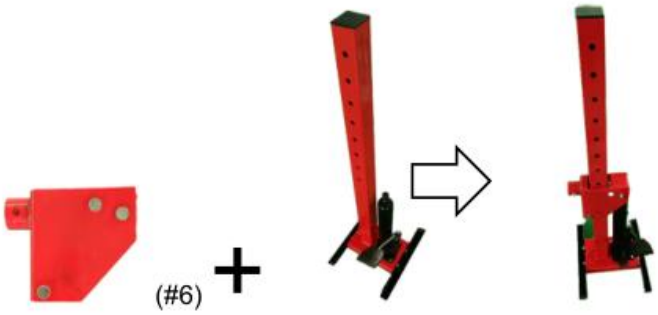


Στάδιο 1 και διάταξη βάσεων

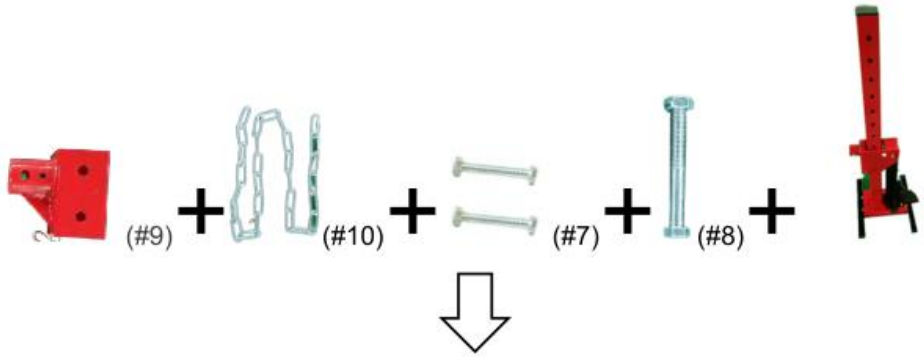
2、Step 2.



3、Step 3.



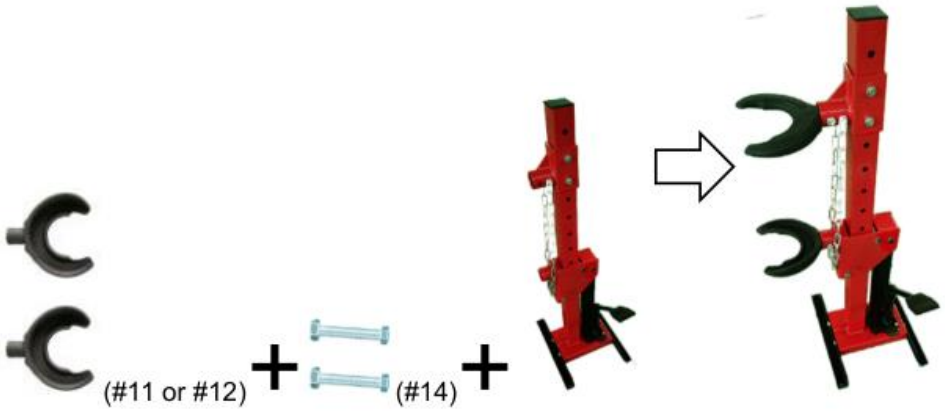
4、Step 4.



Στάδια 2–4

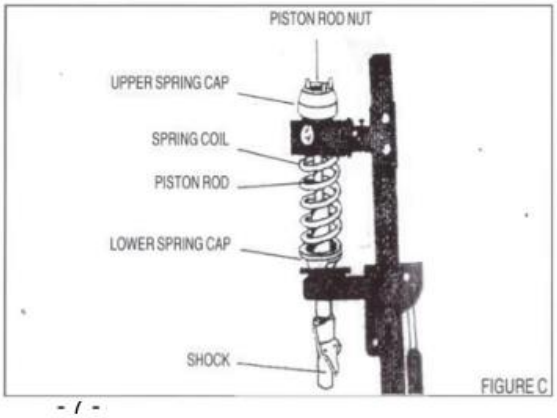


5、Step 5.



Secure Vehicle's Strut Assembly onto Strut Spring Compressor:

1. NOTE: For the purpose of this manual, it is assumed that this tool will be used to remove a Strut Spring from a generic type of Strut Assembly previously removed from a vehicle.



- 7 -

Στάδιο 5 και τοποθέτηση σφιγκτήρων

6. Στερέωση του συγκροτήματος γονάτου του οχήματος στον συμπιεστή

Σημείωση: Για τους σκοπούς του παρόντος εγχειριδίου θεωρείται ότι το εργαλείο θα χρησιμοποιηθεί για την αφαίρεση ελατηρίου από ένα τυπικού τύπου συγκρότημα γονάτου (strut), το οποίο έχει ήδη αφαιρεθεί από το όχημα.

1. Χαλαρώστε κατά μία περιστροφή το παξιμάδι της ράβδου του εμβόλου, που βρίσκεται στο επάνω μέρος του αμορτισέρ. ΜΗΝ ΤΟ ΑΦΑΙΡΕΣΕΤΕ.

ΠΡΟΣΟΧΗ – ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΣΟΒΑΡΟΥ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ. Το ελατήριο αποθηκεύει σημαντική ενέργεια. Σε καμία περίπτωση μην αφαιρείτε το παξιμάδι της ράβδου του εμβόλου πριν συμπιεστεί πρώτα το ελατήριο. Εάν δεν συμπιεστεί προηγουμένως, το παξιμάδι και το αμορτισέρ μπορεί να εκτοξευθούν με μεγάλη ταχύτητα και να προκαλέσουν σοβαρό τραυματισμό. Απολιπάνετε το ελατήριο που πρόκειται να συμπιεστεί. Μην επιχειρείτε ποτέ να συμπιέσετε βρόμικο ελατήριο.

2. Βεβαιωθείτε ότι έχετε επιλέξει σφιγκτήρα ελατηρίου κατάλληλου μεγέθους (εξάρτημα 11 ή 12).

3. Πατήστε το πεντάλ αποδέσμευσης και κατεβάστε το έμβολο/ωστήρα του γρύλου (εξάρτημα 4) στην κατώτατη θέση του.

4. Τοποθετήστε το χαμηλότερο τμήμα του αμορτισέρ του οχήματος μέσα στον σφιγκτήρα ελατηρίου (εξάρτημα 11 ή 12).

5. Βεβαιωθείτε ότι η κάτω έδρα/βάση του ελατηρίου του οχήματος ακουμπά στην επάνω επιφάνεια του κάτω στηρίγματος του γονάτου.

6. Εντοπίστε το κατά προσέγγιση ύψος στο οποίο βρίσκεται η επάνω σπείρα του ελατηρίου του οχήματος. Στη συνέχεια, αφαιρέστε προσωρινά το συγκρότημα γονάτου από τον συμπιεστή.

7. Κρατώντας τον μεγάλο σφιγκτήρα ελατηρίου (εξάρτημα 11) στη θέση του, αφαιρέστε τις δύο βίδες και τα παξιμάδια (εξάρτημα 7) που συγκρατούν το άνω στήριγμα γονάτου (εξάρτημα 3).

8. Σύρετε το άνω στήριγμα γονάτου (εξάρτημα 3), μαζί με τον προσαρτημένο μεγάλο σφιγκτήρα ελατηρίου (εξάρτημα 11), προς τα πάνω ή προς τα κάτω κατά μήκος του ορθοστάτη (εξάρτημα 3), μέχρι ο σφιγκτήρας να βρίσκεται περίπου στο ίδιο ύψος με την επάνω σπείρα του ελατηρίου, όπως προσδιορίστηκε στο προηγούμενο βήμα. Όταν επιτευχθεί το επιθυμητό ύψος, ασφαλίστε το στήριγμα.

9. Στερεώστε ξανά το άνω στήριγμα (εξάρτημα 3) και τον προσαρτημένο μεγάλο σφιγκτήρα στον ορθοστάτη, επανατοποθετώντας τις δύο βίδες και τα παξιμάδια (εξάρτημα 7) στις αντίστοιχες οπές και σφίγγοντάς τα με κλειδί.

10. Επανατοποθετήστε το συγκρότημα γονάτου του οχήματος στον συμπιεστή, ακολουθώντας τις οδηγίες τοποθέτησης των προηγούμενων βημάτων.

11. Αφού τοποθετήσετε το συγκρότημα γονάτου στον συμπιεστή, βεβαιωθείτε ότι ο κατάλληλος σφιγκτήρας ελατηρίου (εξάρτημα 11) εφάπτεται πλήρως στις ακραίες επάνω και κάτω σπείρες του ελατηρίου μέσα στο συγκρότημα.

12. Στη συνέχεια, πιέστε αργά και επαναλαμβανόμενα το πεντάλ (εξάρτημα 5), ώστε να ανυψωθεί ολόκληρο το συγκρότημα γονάτου, μέχρι ο σφιγκτήρας ελατηρίου (εξάρτημα 11) να αγκαλιάσει πλήρως την πίσω, τη δεξιά και την αριστερή πλευρά της επάνω σπείρας του ελατηρίου. Βεβαιωθείτε επίσης ότι το κάτω χείλος της επάνω έδρας του ελατηρίου του οχήματος ακουμπά στο επάνω χείλος του σφιγκτήρα (εξάρτημα 11).

13. Ελέγξτε ότι τόσο το επάνω όσο και το κάτω μέρος του συγκροτήματος γονάτου του οχήματος είναι σταθερά ασφαλισμένα στη θέση τους.

7. Συμπίεση του ελατηρίου του οχήματος

Αφαίρεση και αντικατάσταση εξαρτημάτων του συγκροτήματος γονάτου

6. Αφού ασφαλίσετε σταθερά το συγκρότημα γονάτου του οχήματος στον συμπιεστή ελατηρίων, πιέστε αργά το πεντάλ (εξάρτημα 5), ώστε να συμπιεστεί το ελατήριο.
7. Όταν το ελατήριο συμπιεστεί, ξεβιδώστε και αφαιρέστε το παξιμάδι της ράβδου του εμβόλου του αμορτισέρ.
8. Στη συνέχεια, πιέστε αργά το πεντάλ αποδέσμευσης, ώστε να κατεβάσετε πλήρως το έμβολο/ωστήρα του γρύλου (εξάρτημα 4) και να απελευθερωθεί το φορτίο από τον συμπιεστή ελατηρίων.
9. Τώρα μπορείτε να αφαιρέσετε το συγκρότημα γονάτου του οχήματος από τον συμπιεστή, προκειμένου να αντικαταστήσετε τα εξαρτήματά του (π.χ. επάνω έδρα ελατηρίου, ελατήριο, κάτω έδρα ελατηρίου, αμορτισέρ, κάλυμμα αμορτισέρ κ.λπ.).

8. Επανασυναρμολόγηση των εξαρτημάτων του συγκροτήματος γονάτου

10. Επανασυναρμολογήστε τα υπόλοιπα εξαρτήματα του συγκροτήματος γονάτου του οχήματος, με εξαίρεση την επάνω έδρα του ελατηρίου και το παξιμάδι της ράβδου του εμβόλου.
11. Ακολουθήστε τα βήματα που περιγράφονται προηγουμένως στο παρόν εγχειρίδιο, ώστε να στερεώσετε το συγκρότημα γονάτου στον συμπιεστή και να συμπιέσετε το ελατήριο.
12. Όταν το ελατήριο συμπιεστεί, τοποθετήστε την επάνω έδρα του ελατηρίου στην επάνω σπείρα του ελατηρίου. Στη συνέχεια, στερεώστε την επάνω έδρα στο συγκρότημα γονάτου, σφίγγοντας με κατάλληλο κλειδί το παξιμάδι της ράβδου του εμβόλου επάνω στη ράβδο.
13. Πιέστε αργά το πεντάλ αποδέσμευσης, ώστε να κατεβάσετε πλήρως το έμβολο/ωστήρα του γρύλου (εξάρτημα 4) και να απελευθερωθεί το φορτίο από τον συμπιεστή.
14. Το επισκευασμένο συγκρότημα γονάτου του οχήματος μπορεί πλέον να αφαιρεθεί από τον συμπιεστή ελατηρίων.

9. Πρόσθετες επισημάνσεις ασφαλείας από τις εικόνες του πρωτοτύπου

Τυλίξτε την αλυσίδα γύρω από το ελατήριο, ώστε να αποτραπεί η εκτίναξή του.

Προσέξτε ιδιαίτερα τη φορά τοποθέτησης του συγκεκριμένου εξαρτήματος: η ενίσχυση πρέπει να βρίσκεται στο επάνω μέρος.

Η εικόνα προειδοποίησης του πρωτοτύπου επισημαίνει ότι τα δύο εξαρτήματα δεν πρέπει να βρίσκονται υπερβολικά κοντά μεταξύ τους.

down and release the load on the Strut Spring Compressor.

5. The vehicle's repaired Strut Assembly can now be removed from the Strut Spring Compressor.

Wrap a chain around the spring to prevent it from flying out.



Caution:



10. Τεχνική υποστήριξη

Τεχνική υποστήριξη και πιστοποιητικό ηλεκτρονικής εγγύησης: www.vevor.com/support

Σημαντική διευκρίνιση μετάφρασης

Η μετάφραση βασίζεται αποκλειστικά στο αγγλικό τμήμα του αρχείου PDF (σελίδες 1–12). Διατηρήθηκαν οι αριθμοί εξαρτημάτων, οι διαστάσεις και η σειρά των οδηγιών. Σε ορισμένα σημεία το πρωτότυπο εμφανίζει ασυνέπειες στην αρίθμηση των εξαρτημάτων (π.χ. αναφορά στο πεντάλ ως εξάρτημα 5, ενώ ο γρύλος/ωστήρας αναφέρεται σε άλλα σημεία με διαφορετική αρίθμηση). Οι αναφορές αποδόθηκαν όπως εμφανίζονται στο πρωτότυπο και δεν διορθώθηκαν αυθαίρετα. Για την ασφαλή χρήση, συμβουλευτείτε τα διαγράμματα και επιβεβαιώστε την αντιστοίχιση των εξαρτημάτων πριν από τη λειτουργία.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η εργασία με συμπιεσμένα ελατήρια ανάρτησης ενέχει σοβαρό κίνδυνο τραυματισμού λόγω της αποθηκευμένης μηχανικής ενέργειας. Η χρήση πρέπει να γίνεται από κατάλληλα εκπαιδευμένο τεχνικό, με τήρηση όλων των οδηγιών ασφαλείας του κατασκευαστή.